

WILLY OSCAR MUÑOZ

LA NARRATIVA
CONTESTATARIA Y SOCIAL DE
GABY VALLEJO CANEDO



Grupo Editorial
Kipus

ÍNDICE

Introducción	7
Discurso introductorio	15
La tierra, el cuerpo, la palabra.....	17
Angélica Gorodischer	
Ensayos	23
La fortaleza de <i>Los vulnerables</i> de Gaby Vallejo	25
Virginia Ayllón	
Características y atributos formales de la novela	
<i>Los vulnerables</i>	47
Mario Araujo Subieta	
Martín Cartagena: Testigo-actor de la miseria. Lectura de	
<i>¡Hijo de opa!</i> de Gaby Vallejo	57
Elena Ferrufino-Conqueugnot	
<i>¡Hijo de opa!</i> , de Gaby Vallejo: En busca de alternativas sociales.....	67
Alice Weldon	
Sexualidad y poder en <i>¡Hijo de opa!</i> de Gaby Vallejo	91
Willy Oscar Muñoz	
¿Cuáles son los ángeles y los demonios en la conciencia de ser mujer?....	115
Marcela Piérola	
Avatares femeninos en <i>Ruta obligada</i>	127
Rosalba Guzmán Soriano	
Violencia de género y la voz transgresora de la mujer	
boliviana en el discurso narrativo de Gaby Vallejo	139
Norma López	
<i>Del placer y la muerte</i> por los sentidos.....	153
Oscar Rivera-Rodas	
Literatura: ¿Destinatarios o receptores en los libros de Gaby Vallejo?....	177
Raquel M. Barthe	
Algunos apuntes sobre <i>Barullos de amor</i> de Gaby Vallejo Canedo.....	185
Elena Luchetti	
El valor de la crítica en la obra de Gaby Vallejo	199
Roberto Ágreda Maldonado	

Reseñas	213
Dolor y erotismo en <i>Los vulnerables</i> de Gaby Vallejo.....	215
Guadalupe Dueñas	
Cuando el caos es el amo	219
Ricardo Pastor Poppe	
La sierpe empieza en cola	229
Willy Oscar Muñoz	
<i>Encuentra tu ángel y tu demonio</i>	237
Víctor Montoya	
<i>Encuentra tu ángel y tu demonio</i> o la exaltación de la vida sensual	243
Raúl Rivadeneira Prada	
Elogio de la piel.....	251
Alfonso Gumucio Dagrón	
<i>Ruta obligada</i> o los peregrinos de la vida	255
Raúl Teixidó	
<i>Ruta obligada</i>	261
Willy Oscar Muñoz	
<i>Amalia, desde el Espejo del Tiempo</i> de Gaby Vallejo Canedo.....	267
Bertha Bilbao Richter	
Amalia, nuestra gaviota.....	271
Homero Carvalho Oliva	
Gaby Vallejo y <i>Amalia, desde el espejo del tiempo</i>	275
María Lourdes Zabala	
Discursos pronunciados en presentaciones de libros.....	279
<i>Encuentra tu ángel y tu demonio</i> o el reto para descubrirse.....	281
Melita del Carpio	
Presentación del libro <i>Tatuaje mayor</i> de Gaby Vallejo Canedo.....	291
Manuel Peña Muñoz	
<i>¡Hijo de opa!</i>	297
Homero Carvalho Oliva	
<i>Tatuaje mayor</i> de Gaby Vallejo	303
Melita del Carpio	
Presentación del libro <i>Amalia, desde el espejo del tiempo</i> de Gaby Vallejo	309
Mario Araujo Subieta	

Introducción

No cabe duda de que Gaby Vallejo Canedo es la escritora boliviana más aclamada de los últimos años, privilegio que, en la historia de nuestra literatura, le ha valido ser galardonada con un sinnúmero de premios nacionales e internacionales. Conocida y laudada en estos dos ámbitos, dentro de su país sus seguidores le han conferido la distinción de ser la embajadora de la literatura boliviana. Gaby Vallejo es una mujer compleja: polifacética, feminista, aguerrida, pero los niños ocupan un lugar especial en su corazón, como los ensayos de esta monografía testimoniarán.

En la historia de la literatura boliviana, Adela Zamudio, simultáneamente alabada y rechazada, publicó *Íntimas* en 1913, texto incomprendido inicialmente y su autora repudiada por los críticos de su tiempo, quienes sostenían que la novela, por la sordidez propia del realismo, no era el campo apropiado para la mujer. Con excepción de las novelas publicadas por Rosa Melgar de Ipiña entre los sesenta y ochenta, las escritoras bolivianas no escribieron novelas. Vale decir, durante más de medio siglo se nota la ausencia de novelistas mujeres, quizá por el temor de ser incomprendidas como lo fue Zamudio. Habría que esperar hasta la publicación de *Bajo el oscuro sol* (1970), de Yolanda Bedregal, para que la mujer fuera aceptada realmente como escritora. En este sentido, Gaby Vallejo es una pionera entre las novelistas bolivianas contemporáneas. Recuérdese que publicó *Los vulnerables* en 1973. Su status de pionera corre paralelamente a su valentía. La mencionada novela junto con *¡Hijo de opa!* y *La sierpe empieza en cola* son textos que

ponen en tela de juicio a los encumbrados en el poder, a los que se escudan tras su posición social y exponen sus desmanes y corrupción como en aquella época aciaga de dictaduras, novelas cuya escritura arriesgaba claramente la integridad física de nuestra escritora.

Desde su primera novela, *Los vulnerables*, hasta *Amalia, desde el espejo del tiempo* (2012), sus personajes han sido gente joven, hombres y mujeres marginados, los olvidados por la sociedad, a la vez que incursiona en el mundo de niños y niñas. Personajes todos ellos creados con un amor que redime, que rescata. Algunos de sus personajes son inolvidables, como la abuela Candor. Por otra parte, las características formales de sus novelas coinciden con la historia de la narrativa hispanoamericana. En sus primeras novelas, especialmente en *¡Hijo de opa!*, se nota la influencia de la nueva novela experimental del Boom, de múltiples estrategias narrativas, como la fragmentación del tiempo y espacio, salvo que Gaby Vallejo no llega al extremo de complicar excesivamente la lectura y comprensión del texto. El Boom mismo tuvo una corta duración, cuyo apogeo comprende entre los años sesenta y principios de los setenta. Debido a esta brevedad temporal, la producción literaria de sus principales cultores participa tanto del Boom como del llamado Post-Boom. En esta última modalidad se abandona la complejidad narrativa para dar lugar a una literatura más asequible, de lectura más fácil, más *readerly*. Los temas se concentran más en el sujeto, en su cotidianeidad, en lo popular, en las inscripciones socioculturales, en el cuerpo. Precisamente, los inicios de la literatura feminista hispanoamericana, de la cual participa Gaby Vallejo, coinciden temporalmente con el Post-Boom.

Uno de los lemas de la crítica feminista es que lo privado es también político. De esta manera, se politiza el tema de la opresión a la mujer en la sociedad patriarcal, tema recurrente en las novelas de nuestra escritora. En su narrativa, el cuerpo

de la mujer, ya sea imaginado simbólicamente o signado en toda su materialidad, constituye el territorio donde se origina la liberación del personaje femenino, deviene en continente de la exaltación de los sentidos, de la sensualidad, del placer sexual libre ya de los atavismos tradicionales. Se podría decir que la novelística de Gaby Vallejo, protagonizada por un mundo de mujeres, historiza la liberación de la mujer boliviana, ficcionaliza los obstáculos que tuvieron que superar para obtener la mencionada liberación.

Otra faceta de Gaby Vallejo es su labor como crítica literaria. En esta área ha publicado *En busca de los nuestros* (1987), libro de ensayos en el que analiza mayormente las novelas publicadas por sus contemporáneos. En general, en Bolivia son raros los libros de crítica literaria, la que se realiza casi de forma exclusiva en las páginas culturales de los periódicos. Dada esa falta de crítica literaria, el libro de Gaby Vallejo constituye una excepción si se considera la época de su publicación. Los lectores y las lectoras que han seguido esta rama de su quehacer literario se lamentan de que ella haya interrumpido esta labor tan necesaria en nuestro medio. Los conceptos emitidos en una conversación por la conocida crítica del arte, Martha Urquidi Anaya a Roberto Ágreda, que Gaby Vallejo “descubrió la veta de la literatura infantil y con ello, perdimos una gran novelista” puede ser también aplicable a su tarea de crítica literaria si se consideran los años de la publicación de sus primeros libros de literatura infantil: *Juvenal nina* (1981), *Detrás de los sueños* (1987) y *Mi primo es mi papá* (1989).

Gaby Vallejo no es solamente una escritora, sino también una incansable activista social. Suficiente mencionar la publicación de *¡Basta! Cuarenta y nueve escritoras bolivianas dicen ¡basta! contra la violencia de género* (2014), texto que reúne microcuentos cuyos temas denuncian el abuso cometido contra la mujer. Ya está editada un segundo volumen que tiene el mismo

propósito. Parte de su activismo es la relación estrecha que mantiene con los niños y niñas de Cochabamba. Fruto de ese empeño es la fundación de la Biblioteca Thuruchapitas, la que contiene principalmente libros de literatura juvenil e infantil. Su deseo por promover la lectura entre esa población impele a Vallejo y a su equipo de voluntarias a ir a los barrios marginales, a trepar los cerros donde se hallan las casas precarias de los desposeídos llevando libros para ser leídos en comunidad. He tenido la oportunidad de ver las imágenes de esa actividad, las que muestran, en más de una ocasión, a grupos de niños y niñas que leen a la luz tenue de un farol de la calle. Ella y su equipo llegan a barrios a los que la gente temería transitar por ser lugares peligrosos. Por lo tanto, llevar libros a esos barrios es un acto de coraje. Gaby Vallejo continúa, hoy en día, desplegando la misma valentía que caracterizó a sus novelas que criticaban los crímenes y desmanes cometidos durante la época de las dictaduras.

He decidido colocar el discurso de Angélica Gorodischer al comienzo de esta monografía puesto que su contenido sugiere que la voz de Gaby Vallejo se suma al coro inaugural de escritoras latinoamericanas contemporáneas, de aquellas que se posesionaron de la palabra para dejar constancia de las experiencias de la mujer y de otros sectores sociales silenciados, cuyas historias apenas empezaban a escribirse. Gaby Vallejo se hermana con otras escritoras de nuestro continente para constituirse en portavoz de los que no tenían acceso a la palabra para, al unísono, elevar una voz potente y contestataria.

Se ha dividido la monografía en ensayos, reseñas y discursos pronunciados en la presentación de libros de nuestra escritora. Los artículos aparecen en el orden cronológico de la publicación de las novelas y cuentos de Gaby Vallejo. Los autores de las contribuciones son bolivianos y bolivianas, o bolivianos que

imparten cátedra en universidades estadounidenses, así como argentinas, un chileno y una mexicana. Incluimos textos publicados anteriormente de escritores cuya información bibliográfica aparece al pie de página. Otros ensayos fueron escritos expresamente para esta monografía.

Virginia Ayllón revisa la crítica literaria que presidió a la publicación de *Los vulnerables*, la que se caracterizaba por relacionar el contenido novelesco con el contexto sociopolítico que originó su escritura. A manera de excepción, Ayllón hace una somera crítica psicológica y enfatiza la problemática interna especialmente de los personajes femeninos, acercamiento que la lleva a afirmar que la característica más importante de *Los vulnerables* no son los sucesos propiamente dichos, “sino la perspectiva de los sujetos ante esos hechos”. Sin embargo, su crítica misma se fundamenta en el contexto al considerar las acciones de los personajes femeninos en función de la labor que cumplió la mujer en la histórica guerrilla de Teoponte.

Elena Ferrufino-Conqueugniot toma a Martín, en *¡Hijo de opa!* el hijo bastardo, como punto de partida para hacer una reminiscencia de la conflictiva y trágica vida de los hermanos Cartagena. Revela que el ideologema que gobierna a esta novela se ensaña especialmente con los personajes femeninos, víctimas de los hombres cuyas carnes son consumidas por enfermedades morales.

Alice Weldon interpreta *¡Hijo de opa!* privilegiando el punto de vista de la mujer, interpretación que tiene asomos de crítica feminista. Por consiguiente, se concentra en la violencia que se comete contra los personajes femeninos en una sociedad en la que el sistema patriarcal se manifiesta, rizomáticamente, en la política nacional.

Willy Oscar Muñoz interpreta *¡Hijo de opa!* basándose en las condiciones corporales de los personajes, las que contribuyen

a la construcción de sus respectivas psicologías, estrategia que le lleva a considerar la historia familiar de los Cartagena como una alegoría de la política nacional.

Marcela Piérola se concentra en la potencialización de la dimensión erótica de los sentidos del cuerpo de Isaura, en *Encuentra tu ángel y tu demonio*. La historia de amor postergado por años “muestra la producción de una mujer que indaga en las dimensiones ocultas un lenguaje que hace emerger las zonas del deseo, además de una realidad simbólica que propone ensanchar los márgenes de una cultura mediatizada por los intereses de poder”.

Rosalba Guzmán Soriano analiza el tema de la homosexualidad femenina recurriendo a las teorías de Lacan para dilucidar las relaciones sexualizadas de los personajes femeninos de *Ruta obligada*.

Norma López recurre al cuento “Transgresión”, texto incorporado en *Del placer y la muerte*, para dar una idea del contexto patriarcal que motivó su escritura. Basa su análisis en la crítica feminista, discurso con el que fundamenta la ideología subversiva de Vallejo, ya que, afirma López de este cuento: “El texto es femenino, está escrito desde la realidad y experiencia de la mujer, habla de las mujeres y el mensaje es claro: la existencia de la mujer como objeto de uso y abuso está llegando a su fin porque la mujer como sujeto y participante en el interior de la sociedad boliviana se hace cada vez más visible, constituyéndose en un aporte al feminismo latinoamericano”.

Óscar Rivera-Rodas historiza los conceptos que la filosofía ha emitido por siglos en torno al cuerpo humano y el alma, los que consideran las sensaciones inclusive como nocivas para el ser humano. Contrasta esa rigidez conceptual limitante con el goce de los sentidos que caracteriza a los personajes de los

cuentos *Del placer y la muerte*. Rivera-Rodas concluye que los cuentos de Gaby Vallejo participan del nuevo humanismo que se viene forjando en Hispanoamérica desde el modernismo.

Raquel M. Barthe explica qué es literatura infantil, quiénes son sus lectores y si ellos son destinatarios o receptores. Por su parte, Elena Luchetti utiliza *Barullos de amor* como pretexto para analizar la narratología de estos cuentos infantiles como objeto literario. Cierra esta sección el ensayo de Roberto Ágreda, una evaluación de la obra crítica de Gaby Vallejo.

En esta monografía se ha intentado, en lo posible, incorporar análisis de todas las facetas literarias de Gaby Vallejo, ensayos que ponen en evidencia no solo el valor de su narrativa, sino que también establecen la preocupación que esta escritora siente por la realidad nacional, en general, y por la dificultosa posición de la mujer, en particular, cuyo desarrollo integral es coartado por una sociedad patriarcal como la nuestra.

Willy Oscar Muñoz

No cabe duda de que Gaby Vallejo Canedo es la escritora boliviana más aclamada de los últimos años, privilegio que le ha valido ser galardonada con un sinnúmero de premios nacionales e internacionales. Conocida y laudada en estos dos ámbitos, dentro del país se le ha conferido la distinción de ser la embajadora de la literatura boliviana. Gaby Vallejo es una mujer compleja: politacética, feminista, aguerrida, pero los niños ocupan un lugar especial en su corazón. Ella es la gran impulsora de la literatura infantil y juvenil en Bolivia.

Junto con Yolanda Bedregal, Gaby Vallejo es la pionera de la novela boliviana contemporánea, pero escrita desde el punto de vista de la mujer. Su preocupación por la política nacional se encuentra inscrita en sus primeras novelas, *Los vulnerables*, *¡Hijo de opa!* y *La sierpe emplea en cola*, textos que codifican los tiempos de la guerrilla urbana, que valientemente enjuician a los encumbrados en el poder, a los que se escudan tras su posición social, a la vez que exponen sus desmanes y corrupción.

Su narrativa coincide con el desarrollo de la historia de la novela hispanoamericana: desde la nueva novela experimental del Boom, de múltiples estrategias narrativas, hasta el llamado Post-Boom, la modalidad literaria que abandona la complejidad narrativa para dar lugar a una literatura de lectura más fácil, más *readerly*.

La importancia literaria de Gaby Vallejo no es solo nacional, sino internacional, como esta monografía lo demuestra, dado que contiene ensayos enviados desde los EE.UU., Argentina y México. El texto que ustedes tienen en mano representa, pues, un tributo bien merecido a Gaby Vallejo.

Willy Oscar Muñoz

ISBN: 978-99974-66-27-3



9 789997 466273